

Surah Al-Mutaffifin (Surah 83)							
1. Condemnation of Fraud in Trade (Verses 1–6)	Woe to those who cheat (Al-Mutaffifin)	1	وَيْلٌ لِّلْمُتَفَفِّينَ	Woe to those who give less in measure	وَيْلٌ لِّلْمُتَفَفِّينَ	Woe / destruction / curse To those who give less in measure or weight	
	Demand full when receiving, cheat when giving	2	الَّذِينَ إِذَا اكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ		الَّذِينَ	Those who	
					إِذَا	When	
					اِكْتَالُوا	They receive measure	
					عَلَى النَّاسِ	From the people	
					يَسْتَوْفُونَ	They demand in full	
	Do they not believe in resurrection?	3	وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ		وَإِذَا	And when	
					كَالُوهُمْ	They measure for them	
					أَوْ	Or	
					وَزَنُوهُمْ	They weigh for them	
					يُخْسِرُونَ	They give less	
	Reminder of standing before the Lord	4	أَلَا يَحْسِبُ أَنَّ لَهُمْ أَنَّهُمْ مُنْعَوْنُونَ		أَلَا	Do not	
يَحْسِبُ					They think		
أُولَئِكَ					Those		
أَنَّهُمْ					That they		
مُنْعَوْنُونَ					Will be resurrected		
	5	لَيَوْمٍ عَظِيمٍ		لَيَوْمٍ	For a day		
				عَظِيمٍ	Great / tremendous		
				يَوْمَ	The day		
				يُوقَفُ	Will stand		
				النَّاسِ	Mankind		
2. Fate of the Wicked - Fajar (Verses 7–17)	Their record is in Sijin	7	كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَّارِ لَفِي سَجِينٍ		النَّاسِ	Before the Lord	
					لِرَبِّ	Of the worlds	
					الْعَالَمِينَ		
		8	وَمَا أَتَاكَ مَا سَجِينٌ		كَلَّا	Nay	
					إِنَّ	Indeed	
					كِتَابٍ	The record	
		9	كِتَابٌ مَّرْقُومٌ		الْفُجَّارِ	Of the wicked	
					لَفِي	Surely in	
					سَجِينٍ	Sijin	
	3. Reward of the Righteous - Abrar (Verses 18–28)	They denied the Day of Judgment	10	وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ		وَمَا	And what
						أَتَاكَ	Will make you know
						مَا	What
		11	الَّذِينَ يُكْفَرُونَ يَوْمَ يُبْعَثُونَ		سَجِينٌ	Sijin is	
					كِتَابٍ	A record	
					مَرْقُومٌ	Inscribed	
		12	وَمَا يَكْتُوبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ		وَيْلٌ	Woe	
					يَوْمَئِذٍ	That day	
					لِّلْمُكَذِّبِينَ	To the deniers	
4. Reversal of Mockery (Verses 29–36)		Veiled from seeing their Lord	13	إِذَا تَنَزَّلُ عَلَيْهِ إِلَٰهَآ قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ		الَّذِينَ	Those who
						يَكْفُرُونَ	Deny
						بِیَوْمٍ	The Day of
		14	كَلَّا بَلْ رَآنَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ		النَّاسِ	Judgment	
					وَمَا	And none	
					يَكْذِبُ	Denies	
		15	كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَمَحْجُورُونَ		يَه	It	
					إِلَّا	Except	
					كُلٌّ	Every	
	5. Final Justice and Vindication	Punished in Hellfire	16	ثُمَّ إِنَّهُمْ لِمَصَّالُوا الْجَحِيمِ		مُتَعَدِّ	Transgressor
						أَثِيمٍ	Sinner
						إِذَا	When
		17	ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ		تَنَزَّلُ	Are recited	
					عَلَيْهِ	To him	
					أَيَّتَنَّا	Our verses	
6. Disbelievers mocked believers		Their record is in Illiyyin	18	كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيِّينَ		قَالَ	He says
						أَسَاطِيرُ	Legends
						الْأَوَّلِينَ	Of the ancients
			19	وَمَا أَتَاكَ مَا عِلِّيُّونَ		كَلَّا	Nay
						بَلْ	But
						رَانَ	Rusted / covered
		20	كِتَابٌ مَّرْقُومٌ		عَلَىٰ	Upon	
					قُلُوبِهِمْ	Their hearts	
					مَا	What	
	7. Believers laugh at disbelievers	Witnessed by the nearest angels	21	يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ		كَانُوا	They used to
						يَكْسِبُونَ	Earn
						كَلَّا	Nay
		22	إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ		إِنَّهُمْ	Indeed they	
					عَنِ	From	
					رَبِّهِمْ	Their Lord	
		23	عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ		يَوْمَئِذٍ	That day	
					لَمُخْجَوْنُونَ	Will be veiled	
					ثُمَّ	Then	
8. Disbelievers mocked believers		Seated in bliss on thrones	24	تَعْرِفُ فِي وُجُوهِِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ		إِنَّهُمْ	Indeed they
						لِمَصَّالُوا	Will enter / burn in
						الْجَحِيمِ	The Hellfire
		25	يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَّخْمُومٍ		ثُمَّ	Then	
					يَقَالُ	It will be said	
					هَذَا	This	
		26	وَمَا أُرْسِلُوا عَلَيْهِمْ حَافِظِينَ		الَّذِي	That which	
					كُنْتُمْ	You used to	
					بِهِ	With it	
	9. Believers laugh at disbelievers	Given pure drink sealed with musk	27	فَالْيَوْمَ مَسْكَتُكُمْ وَفِي ذَٰلِكِ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ		تُكْفَرُونَ	Deny
						كَلَّا	Nay
						إِنَّ	Indeed
		28	عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُعَرَّبُونَ		كِتَابٍ	The record	
					الْأَبْرَارِ	Of the righteous	
					لَفِي	Surely in	
10. Disbelievers mocked believers		Disbelievers mocked believers	29	إِنَّ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْهَا لَمْ يَكُونُوا أَعْمَارًا		عِلِّيِّينَ	Illiyyin
						وَمَا	And what
						أَتَاكَ	Will make you know
			30	وَأِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ		مَا	What
						إِلِّيِّينَ	Illiyyin is
						كِتَابٍ	A record
		31	وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ لَمْ يَعْلَمُوا		مَرْقُومٌ	Inscribed	
					يَشْهَدُهُ	Witnessed by	
					الْمُقَرَّبُونَ	Those brought near	
	11. Believers laugh at disbelievers	Believers laugh at disbelievers	32	وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لِمُضِلُّونَ		إِنَّ	Indeed
						الَّذِينَ	Those who
						أَخْرَجُوا	Committed crimes
		33	وَمَا أُرْسِلُوا عَلَيْهِمْ حَافِظِينَ		كَانُوا	Used to	
					مِنْ	From	
					الَّذِينَ	Those who	
12. Final justice and vindication		Final justice and vindication	34	فَالْيَوْمَ يَنْظُرُونَ إِلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ		أَمَنُوا	Believed
						مِنْ	At
						الْكُفَّارِ	The disbelievers
			35	هَلْ تُؤْتَوْنَ بِهِمْ مَّا كَانُوا يَفْعَلُونَ		يَضْحَكُونَ	Are laughing
						عَلَىٰ	On
						الْأَرَائِكِ	Thrones
		36	هَلْ تُؤْتَوْنَ بِهِمْ مَّا كَانُوا يَفْعَلُونَ		يَنْظُرُونَ	Observing	
					هَلْ	Have	
					تُؤْتَوْنَ	Been repaid	